



THE HISTORICAL SOCIETY OF THE GATINEAU
LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA GATINEAU

<http://collections.ic.ca/gatineau>

NEWSLETTER

No. 02-04 : August - September 2002

Box/C.P. 1803,
Chelsea PQ, J9B 1A1
(819) 827-4432

COMING EVENTS

HSG Monthly Meeting
Tuesday, September 17, 7:30 p.m.
Chelsea Community Centre

Ollie Olsen and his wife, Helene Viel, have walked across Canada - from Tuktoyuktuk, NWT to St. John's Newfoundland, 10,088 kilometres in 229 days. Ollie is retired from the Mapping and Charting Division of National Defence, while Helene is a retired nurse. Both are members of various national and international walking groups. Join us to hear something of their interesting travels. **Please note the change of date for this first meeting of the new season - TUESDAY, September 17th.**

Internet Workshop
Finding Your Family Tree: Genealogical Research on the Web
Monday, September 16, 7:00 pm
Chelsea Library

The workshop will focus on the interactive search techniques available to users to locate genealogy records posted on the internet. In addition to using standard web search engines, like GOOGLE, the instructor will assist participants access the many genealogic specific web sites, such as GENWEB, to demonstrate the wealth of international collaboration that makes Genealogy one of the hottest internet topics. Attendees should bring with them any relevant genealogy materials regarding their ancestors, including location, year, immigration histories, so that this specific data can be used to key into the search engines to find what is available on the web.

Instructor: Arthur Low

Cost: \$10

Registration: Contact the Municipality of Chelsea Recreation and Cultural services (827-1124)



Heritage Trails

With the help and guidance from many volunteers, *Quebec Anglophone Heritage Network* began and completed the pilot phase of its Heritage Trails project during the first three months of 2002. A grant from the Department of Canadian Heritage allowed QAHN to pay for the services of a full-time project coordinator over this period and to print several thousand guides in time for the 2002 summer tourist season. The following guides with road maps, are now available:

- ⇒ Megantic County Heritage Trail, for the Eastern Townships;
- ⇒ Châteauguay Valley Heritage Trail, for Southwest Quebec;
- ⇒ The Outaouais-Pontiac Heritage Trail, for the Outaouais
- ⇒ In addition, a special thematic walking-tour guide was prepared for the Quebec City area, entitled: *Old Quebec: English Echoes in a Proud Harbour.*

The aim of the Heritage Trails project is to stimulate interest in a greater appreciation for the history of Quebec's English-speaking communities. Given the sheer number of potential heritage sites and points of interest, the

creators of the pamphlets determined that certain regions warrant development of more than a single Heritage Trails tour. Such is the case of the Outaouais. Whereas the first guide concentrates on the Pontiac district of the Ottawa River valley west of Hull, separate tours could and should be organized in the Gatineau Valley and the Lièvre and Petite Nation districts.

These guides merely interpret a few highlights of Quebec's anglophone history that can still be glimpsed from the road. Time erodes the memory of early settlements. The decline of English-speaking communities and municipal amalgamations have led to the disappearance of traditional place names. In parts of the Quebec country side, lonely churches and fading grave markers constitute the only visible traces of this past. Hopefully the Heritage Trails will invite sightseers to rediscover this past.

The Heritage Trails pamphlets are now available for distribution! Contact the QAHN office (819-564-9595) if you would like to help us distribute this exciting new product.

(This article is adapted from the an article that appeared in the July 2002 QAHN Newsletter, by Dwane Wilkin, Heritage Trails Project Coordinator)

Correspondence

Newsletter Editor,

July 7/02

On reading the latest "*Up the Gatineau*", I was interested in the article "A Tale of two Sisters".

I am related to the Hudson's mentioned in the article, the one who married a Fairbairn. My great-great-grandmother was Susanah Hudson.

I would like to obtain a copy of Reby (Johnston) Dodd's book (1970), "*Who's Which?*". In some of my correspondence with pat Evans he mentioned this book and I always wanted to read it. Would you please be so kind as to put a request in you next newsletter to see if any one knows where I could get a copy or if there is someone who does not need their copy. I would be pleased to pay them for it.

Thank you and I always enjoy *Up the Gatineau* and look forward to reading it.

Regards,

Audrey Bell

Box 1028, Granvenhusrt, ON, P1P 1V3



Here is a photo from the HSG Image Bank. We'd like to know who owned the building in the foreground. I hope some of our readers will remember. Looking north across Bates field (now Mere-weather's Pond) to Bates barns and buildings in the distance. The white roof with smoke rising from the chimney is the Peerless Hotel. The small island to the right of the Peerless shows the second set of rapids in Cascades. If you know, contact our Archivist, Jay Atherton at 827-1703.